



Reg. No. : .....

Name : .....



K17U 2026

III Semester B.A./B.Sc. Degree (CBCSS-Regular)  
Examination, November 2017  
(2016 Admission)

Common Course in Arabic

3A09 ARB : TRANSLATION AND COMMUNICATION IN ARABIC

Time : 3 Hours

Max. Marks : 40

(4x½=2)

اكتب المرادفات (المعادلات) الإنجليزية للكلمات الآتية:-  
(1) منظمة السلاح الخارجية الانتخابات

(4x½=2)

اكتب المرادفات (المعادلات) العربية للكلمات الآتية:-  
(2) supervisor passengers promise attacks

(4x½=2)

اكتب المرادفات (المعادلات) العربية:-  
(3) Deputy registrar Minister of agriculture

World war II

United Kingdom

(4x½=2)

اكتب المرادفات (المعادلات) الإنجليزية :-  
(4) الأمم المتحدة - صوت أمريكا - كانون الأول - الإتحاد الأوروبي

(4x1=4)

أجب عن أربعة من الأسئلة الآتية:-

(5) ما هو التعريب؟

(6) من هو المترجم؟

(7) ما المراد بالترجمان؟

(8) بماذا تعرف اللغة المنقول إليها في اللغة الإنجليزية؟

P.T.O.



- (9) بماذا تعرف اللغة المنقول منها في اللغة الإنجليزية؟
- (10) ما هي الضمانات المنفصلة في اللغة العربية؟
- (11) ترجم الأسماء الموصولة في العربية إلى الإنجليزية
- ترجم إثنين من الآتية إلى اللغة الإنجليزية:-  
(2×2½=5)
- (12) وفي المساء نرى في التلفزيون مسرحية سارة
- (13) ويميل الجو إلى البرودة ثم يأتي الشتاء ويشد البرد ويسقط المطر
- (14) انتشرت العربية بانتشار الإسلام في آسيا وإفريقية وأوروبا
- ترجم إثنين من الآتية إلى اللغة العربية:-  
(2×3=6)
- The early Arabs lived in the Arabian Peninsula (15)
- There they were met by the passport and customs officials (16)
- Autumn comes after summer and the leaves of trees fall (17)
- اكتب مقالة وجيزة عن ثلاثة من الآتية في العربية أو الإنجليزية:-  
(3×3=9)
- (18) مؤهلات المترجم
- (19) أهمية الترجمة
- (20) الأدوات التي تعين المترجم على الترجمة
- (21) استخدام حروف العطف في اللغة العربية والإنجليزية
- (22) الضمانات مع الأمثلة في اللغة العربية والإنجليزية
- أعد حواراً في العربية على اثنين من المواقف التالية (كل في 16 عبارة على الأقل):  
(2×4=8)
- (23) في الطائرة
- (24) في مكتب شركة الطيران
- (25) في الجمر